



**Cómo citar este artículo:**

Ojeda Naveda, E. A. & Muñoz Galiano, I.M. (2020). Los docentes de inglés en Venezuela: análisis de sus creencias y prácticas pedagógicas con respecto a la corrección de textos escritos. *MLS Educational Research*, 4 (1), 122-138. doi: 10.29314/mlser.v4i1.351

## **LOS DOCENTES DE INGLÉS EN VENEZUELA: ANÁLISIS DE SUS CREENCIAS Y PRÁCTICAS PEDAGÓGICAS CON RESPECTO A LA CORRECCIÓN DE TEXTOS ESCRITOS**

**Evelin Amada Ojeda Naveda**

Universidad Internacional Iberoamericana UNINI (Mexico) / Westcliff University (USA)

[Evelinsuij-ojeda@westcliff.edu](mailto:Evelinsuij-ojeda@westcliff.edu) · <http://orcid.org/0000-0002-9396-281X>

**Inés Maria Muñoz Galiano**

Universidad de Jaén (España)

[imunoz@ujaen.es](mailto:imunoz@ujaen.es) · <http://orcid.org/0000-0002-9838-684X>

**Resumen.** Adoptando una postura interpretativa mediante el análisis de datos cualitativos y cuantitativos recopilados en un cuestionario en línea, esta investigación de métodos mixtos tiene como objetivo explorar las prácticas y creencias que los docentes de inglés como lengua extranjera en Venezuela tienen con respecto a la retroalimentación correctiva de textos escritos. Utilizando una muestra no probabilística por conveniencia, los participantes son 173 profesores pertenecientes a la Asociación de Profesores de Inglés, VenTESOL, quienes dictan clases en diferentes institutos educativos, en todos los niveles y modalidades disponibles. En referencia a las prácticas encontradas, los resultados indican que el proporcionar al estudiante la forma correcta del error es la más usada, seguida por subrayar el error más no dar la forma adecuada. Se concluye que los docentes corrigen todos los errores a un promedio de entre uno o dos borradores. En relación a las creencias y perspectivas, los docentes opinan que la retroalimentación correctiva es un proceso multidisciplinario, participativo y efectivo que permite a los estudiantes entender, analizar y reflexionar sobre los errores cometidos, así como también, promueve el desarrollo de las habilidades de escritura. Adicionalmente, esta investigación encontró que la noción personal de la enseñanza, el aprendizaje y el error, la experiencia como estudiante, la formación académica universitaria, el desarrollo profesional, la experiencia docente, los lineamientos curriculares e institucionales aunados al nivel de inglés que poseen los maestros y el tiempo disponible para corregir, son los factores que influyen en los maestros y predicen sus prácticas sobre la provisión de retroalimentación correctiva. Las implicaciones incluyen futuras investigaciones derivadas de los hallazgos de este estudio, sugerencias concretas para el perfeccionamiento de los programas de formación del profesorado, así como también propuestas para el desarrollo profesional docente. Palabras clave: inglés como lengua extranjera, retroalimentación, creencias docentes, evaluación, prácticas pedagógicas.

## **ENGLISH TEACHERS IN VENEZUELA: ANALYSIS OF THEIR PEDAGOGICAL BELIEFS AND PRACTICES REGARDING THE CORRECTION OF WRITTEN TEXTS**

**Abstract.** Adopting an interpretive stance by analyzing qualitative and quantitative data collected in an online questionnaire, this mixed methods research aims to explore the practices and beliefs teachers of English as a foreign language in Venezuela have regarding written corrective feedback. Using a non-probabilistic sampling, the participants are 173 professors belonging to the Association of English Teachers, VenTESOL, who teach in different educational institutes, at all levels and modalities available. In reference to the practices found, the results indicate that providing the student with the correct form of the error is the most used, followed by underlining the error, but not giving the appropriate form. It is concluded that teachers correct all errors at an average of between one or two drafts. Concerning beliefs and perspectives, teachers believe that corrective feedback is a multidisciplinary, participatory and effective process that allows students to understand, analyse and reflect on the mistakes made, as well as, promotes the development of writing skills. Additionally, this research found that the personal notion of teaching, learning and error, experience as a student, academic training, professional development, teaching experience, curricular and institutional guidelines combined with the level of English possessed by teachers, and the time available to correct are the factors that influence educators and predict their practices in relation to the provision of written corrective feedback. The implications include future research derived from the findings of this study, concrete suggestions for the improvement of teacher training programs, as well as proposals for teacher professional development.

Keywords: English as a foreign language, feedback, teacher beliefs, evaluation, pedagogical practices.

### **Introducción**

Es un hecho conocido, por los docentes de inglés como lengua extranjera, que la adquisición de las destrezas es un proceso que debe darse gradualmente y contar con las estrategias adecuadas, no solo para aprenderlas y practicarlas, sino también para enseñarlas (Brown, 2000). Esto ha llevado tanto a educadores como a investigadores a indagar, de manera profunda, en una parte importante de la enseñanza de un nuevo idioma como lo es la evaluación; la forma en la que se le hace saber a los aprendices que están cometiendo un error y cómo se sienten los profesores ante este rol ineludible.

En el caso específico de la corrección de la escritura, hay muchos aspectos que toman parte y se convierten en agentes tanto motivadores como inhibidores para ambos lados de la ecuación. Los estudiantes no siempre saben cuál es el patrón de corrección usado por el docente de turno y los profesores no tienen un criterio sólido para decidir qué errores penalizar y cuáles no. Por eso, esta investigación permitió adentrarse en las prácticas docentes referentes a la retroalimentación correctiva de la escritura, en este caso específico, en textos escritos en inglés (Ellis, 2009).

Si bien es cierto que es significativo conocer cuáles son las estrategias pedagógicas aplicadas a la evaluación de los textos escritos, no es menos prioritario entender por qué los profesores escogen ciertos criterios y el cómo se sienten después de usarlos. Kuzborska (2011) ha encontrado que las prácticas del maestro se alinean con las creencias y es por esto que este estudio busca profundizar en la percepción que los educadores tienen del error de escritura, cómo lo abordan y qué influye en su toma de decisiones a la hora de seleccionar unas estrategias sobre otras.

En este sentido, es indiscutible que las creencias que un maestro lleva al aula son un fuerte predictor del comportamiento y, por lo tanto, tienen implicaciones educativas. Hay cada vez más pruebas que demuestran que la cognición epistémica de los profesores está relacionada con la forma en que conciben y se involucran en la enseñanza, por consiguiente, es importante que los maestros desarrollen la cognición epistémica adaptativa, es decir, las creencias de los

maestros están directamente relacionadas con sus prácticas y tienen un impacto en las experiencias y resultados educativos de los estudiantes (Lunn, Ferguson y Ryan 2017).

Sin embargo, se considera que son escasos los resultados prácticos que han surgido para guiar a los profesores de idiomas en el aula y esa es la razón por la que se lleva a cabo esta investigación, la cual soporta la idea de Ferris (2011) cuando aconseja orientar la investigación y el debate sobre la forma de abordar el tratamiento de errores con una idea de cuándo y por qué debemos hacerlo. Este estudio hace aportes considerables en este ámbito, pues indaga no sólo acerca de las estrategias de corrección de errores por escrito más usados por los docentes, sino que también investiga las razones detrás de las decisiones que toman los profesores de inglés al respecto.

La forma en que los docentes responden a las producciones escritas de sus alumnos es un campo interesante no solo para los docentes, sino también para los formadores de profesores. En ocasiones, los docentes se encuentran con la incertidumbre de cómo proporcionar correcciones escritas eficaces y significativas: lo que es un error que debe corregirse inmediatamente para algunos, puede no ser considerado como tal por los demás.

Por lo anteriormente expuesto, se justifica la presente investigación, dado que proporciona datos interesantes y significativos que sirven de base para cambios o innovaciones importantes, no solo en el diseño curricular de los programas de formación docente en Venezuela, sino también en la implementación de talleres y actividades de desarrollo profesional extra curriculares ofrecidos por distintas organizaciones de profesores que proveen a los docentes con oportunidades de mejoramiento profesional.

De este modo, los resultados obtenidos, en este trabajo, permiten mostrar aspectos referentes a la retroalimentación correctiva por escrito de textos en inglés como lengua extranjera que deben ser incluidos como contenido esencial en estos cursos, de manera de fortalecer dichos programas con la finalidad de satisfacer las necesidades de conocimiento teórico y práctico de los futuros profesores de inglés.

Esta investigación impulsa una búsqueda de una visión más profunda con el fin de reflexionar sobre lo que realmente hacen los docentes y lo que está detrás de sus decisiones en general, particularmente, al momento de proveer retroalimentación correctiva en la escritura, en contextos donde la lengua es vista como un medio de comunicación verbal y escrita. En concreto, Richards y Schmidt (2002, p.90) explican que “el objetivo del aprendizaje del lenguaje es la competencia comunicativa, el cual busca crear comunicación significativa y el uso del lenguaje como el foco de las actividades dentro del salón”. Como se entiende, la meta es que los aprendices se comuniquen de manera efectiva, y usen el inglés para comunicar mensajes coherentes y cohesivos.

Para comenzar a discutir las estrategias encontradas en este estudio, es necesario definir a la retroalimentación correctiva de la expresión escrita. Desde un punto de vista conceptual, se puede definir a la retroalimentación correctiva como información proporcionada a los estudiantes sobre el desempeño de una tarea, por lo que uno de los objetivos de la retroalimentación sería mejorar el rendimiento futuro (Ur, 1996). Según Brookhart (2008), los beneficios de la retroalimentación se extienden al nivel motivacional y cognitivo, dado que, en el nivel cognitivo, la retroalimentación da a los estudiantes la información que necesitan para que puedan entender su progreso en su aprendizaje y qué deben hacer para mejorar aún más. En el nivel motivacional, una vez que los estudiantes sientan que entienden que deben hacer y porqué, la mayoría de ellos van a desarrollar el control sobre su propio aprendizaje. Estos dos factores son parte del andamiaje que implica la retroalimentación correctiva de textos escritos en inglés como lengua extranjera.

Para el propósito de esta investigación, la retroalimentación correctiva escrita se define como las estrategias usadas para dar respuestas escritas a las producciones de los estudiantes

que contienen errores. A continuación, la tabla 1 resume los tipos de estrategias de retroalimentación correctivas presentes en este estudio.

Tabla 1  
*Tipos de retroalimentación correctiva por escrito en este estudio*

<i>Tipo de Retroalimentación</i>	<i>Descripción</i>
<b>Directa</b>	El docente provee a los estudiantes con la forma correcta
<b>Indirecta</b>	El maestro indica que existe un error pero no proporciona la corrección.
<b>a. Indicar + localizar error</b>	<b>a.</b> Subrayar para mostrar errores en los textos de los estudiantes
<b>b. Indicar solamente</b>	<b>b.</b> Indicación en el margen que se ha cometido un error en una línea de un texto
<b>Metalingüística</b>	El maestro proporciona algún tipo de pistas metalingüísticas en cuanto a la naturaleza del error.
<b>a. Uso de códigos</b>	<b>a.</b> El profesor escribe códigos (por ejemplo, ww: palabra equivocada, art: artículo)
<b>b. Breve descripción gramatical</b>	<b>b.</b> El profesor indica errores en el texto y escribe una descripción gramatical de cada error numerado al final del texto.
<b>Selectiva y Comprensiva</b>	Esto se refiere a si el profesor intenta corregir todos (o la mayoría) de los errores de los estudiantes o prefiere seleccionar uno o más tipos de errores para corregir. Esta distinción se puede aplicar a cada una de las opciones anteriores.
<b>a. Selectiva</b>	<b>a.</b> Es enfocada
<b>b. Comprensiva</b>	<b>b.</b> Es desenfocada

*Nota:* Elaboración propia a partir de Ellis (2009) y Ferris (2011)

Finalmente, es necesario explorar los estudios anteriores que de forma concreta han investigado las prácticas y creencias de los docentes referentes a la retroalimentación correctiva de textos escritos en contextos de enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera y que han servido de referencia a la hora de llevar a cabo esta investigación.

Tal es el caso de Jodaiey Farrokhi (2012) quienes llevaron a cabo un estudio en Irán para explorar las perspectivas de los profesores de inglés sobre la retroalimentación y sus razones para seleccionar ciertas estrategias. Los resultados muestran que los maestros tienen percepciones muy positivas de la corrección y su uso potencial en la enseñanza del idioma inglés. También concluye que los profesores prefieren usar estrategias de retroalimentación directas mientras tienden a indicar todos los errores gramaticales.

De manera semejante, el estudio correlacional de Zangoei y Derakshan (2014) buscó examinar la relación entre los profesores de lengua extranjera y las preferencias de retroalimentación correctiva y sus actitudes hacia los principios de la enseñanza de lenguas comunicativas. Los resultados confirmaron la relación entre estas dos variables y encontraron que la retroalimentación metalingüística fue el tipo seleccionado con mayor frecuencia por los participantes.

En su estudio, *Is the feedback in higher education assessment worth the paper it is written on? Teachers' reflections on their practices*, Bailey y Gardner (2010) abordaron las percepciones que tenían un grupo de docentes acerca del rol y la eficacia de la retroalimentación correctiva de la escritura. De acuerdo con los resultados, los profesores tienen una variedad de percepciones y creencias acerca del propósito del *feedback* correctivo de escritura y no están seguros de qué logran ellos y qué obtienen los estudiantes con esto.

Además, Lee, Mak y Burns (2015) realizaron un estudio para examinar cómo los maestros implementaron enfoques de retroalimentación innovadores en su clase de escritura y la medida en que estos enfoques novedosos impactaron la actitud y el desempeño de los estudiantes. Los resultados sugieren la retroalimentación de tipo enfocada es una opción viable para responder a la escritura de los estudiantes, especialmente, para los estudiantes de bajo dominio en contextos de inglés como idioma extranjero.

Asimismo, Duran y Carrillo (2017) realizaron un estudio donde comprobaron los diferentes tipos de retroalimentación correctiva por escrito y su efectividad. El estudio utilizó un diseño cuasi experimental para demostrar que la retroalimentación correctiva por escrito es beneficiosa para el proceso de adquisición de las estructuras gramaticales en textos escritos en inglés como lengua extranjera en el contexto de aprendizaje de los participantes, a corto y largo plazo.

Por su parte, Saavedra y Espinoza (2018) presentan un estudio mixto titulado: *Combinación de las estrategias de uso de retroalimentación correctiva escrita enfocada: Un estudio con estudiantes chilenos De EFL de Nivel Primario Superior*, en la que comparan la producción escrita de 60 estudiantes divididos en tres grupos control en un programa de pedagogía en inglés de una universidad del sur de Chile. Al analizar los resultados, se demuestra que hubo una mejora significativa en términos de uso gramatical.

Los estudios nombrados anteriormente sirven de andamiaje y referencia para el análisis de los datos obtenidos en esta investigación, ya que abordan variables importantes para esta investigación como lo son la retroalimentación correctiva de textos escritos, su efectividad y las creencias tanto de docentes como estudiantes al respecto.

## Método

### **Diseño**

Tomando en consideración la naturaleza de los datos recolectados (tanto cualitativos como cuantitativos) y con el propósito de lograr los objetivos propuestos, este estudio utiliza el diseño de investigación denominado métodos mixtos (Hamui-Sutton; 2013, Leech y Onwuegbuzie, 2009).

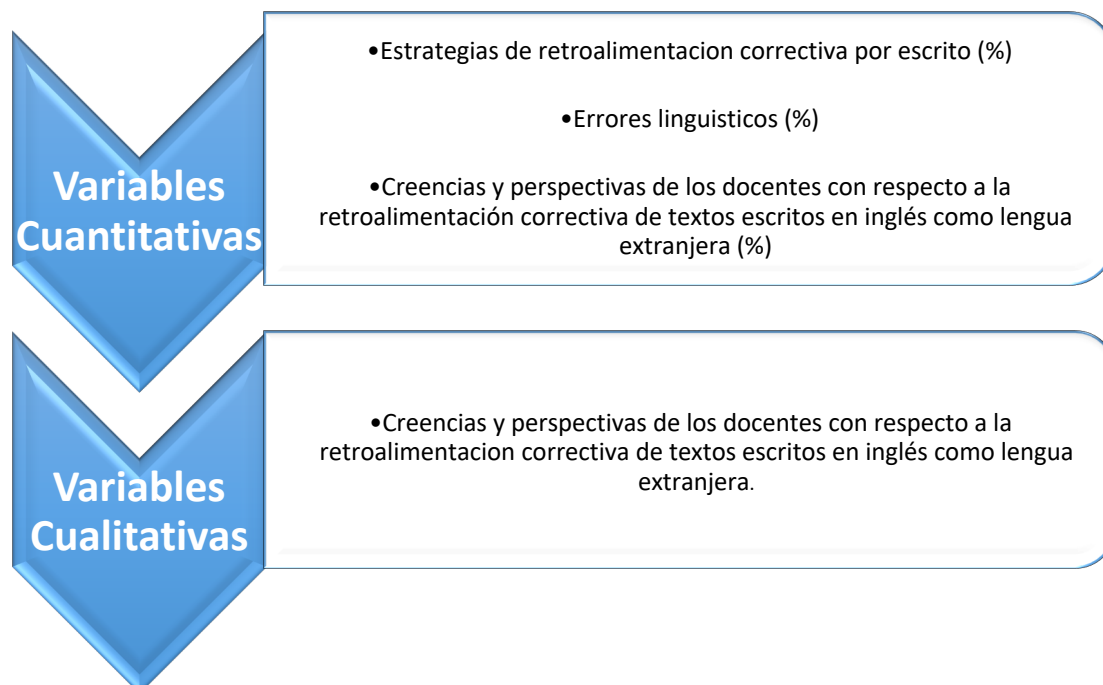
Esta investigación se fundamenta en el concepto de triangulación, profundidad, diversidad, riqueza interpretativa y sentido de comprensión (Brannen, 2005); dicha fundamentación abre la oportunidad de estudiar más a fondo la retroalimentación correctiva por escrito proporcionada por los docentes de inglés como lengua extranjera en Venezuela, porque el instrumento de recolección de datos cualitativos y cuantitativos, al trabajar juntos, arrojan información que permite comprender esta realidad para su transformación.

### **Participantes**

Para este estudio mixto, la población estuvo compuesta por aproximadamente 400 profesores de inglés como lengua extranjera. Debido a que el acceso y participación es casi imposible a absolutamente todos los miembros de la población estudiada, se tomó una muestra no probabilística por conveniencia. Los 173 sujetos participantes de este estudio fueron contactados por el investigador y seleccionados dada su voluntad de participar. Por tal motivo, no se aplicó ninguna fórmula estadística para calcular la muestra, debido a que fue participación voluntaria, no excluyente.

### **Variables**

La figura siguiente ilustra la clasificación de las variables estudiadas las cuales, con la finalidad de garantizar la calidad y eficacia de esta investigación, fueron operacionalizadas, analizadas y correlacionadas.



*Figura 1.* Variables de la investigación

*Nota:* Elaboración propia

### **Objetivos**

El objetivo general de esta investigación es analizar las prácticas, creencias y perspectivas utilizadas por los docentes en la corrección de la escritura en inglés como lengua extranjera en los diferentes niveles y contextos educativos en Venezuela. Los objetivos específicos son identificar las prácticas y estrategias más frecuentes de retroalimentación correctiva de la expresión escrita entre los docentes de inglés como lengua extranjera; establecer la frecuencia con que los docentes proveen a sus estudiantes de retroalimentación correctiva por escrito; definir las creencias que tienen los docentes con respecto a la corrección de errores en la escritura; examinar la perspectiva que poseen los docentes en referencia al papel que juegan los errores en la enseñanza de la escritura en inglés y analizar los criterios o factores que influyen al docente a la hora de tomar la decisión de penalizar o no un error de escritura.

### **Instrumento**

Con el objetivo de recolectar datos tanto cualitativos como cuantitativos, se utilizó un cuestionario en línea denominado “Retroalimentación correctiva de la expresión escrita: Análisis de las prácticas y creencias de los docentes de inglés como lengua extranjera en Venezuela” el cual no solo contiene preguntas de comportamiento para averiguar qué están haciendo o han hecho los encuestados en el pasado con respecto a la retroalimentación correctiva por escrito en la enseñanza de la escritura en inglés como lengua extranjera, sino que también incluye preguntas de actitud para analizar las perspectivas, opiniones, creencias y actitudes de estos docentes de inglés.

Con respecto a la validez, se hizo examinar el cuestionario por un panel de 10 expertos en el área. Mediante un meta-análisis de los instrumentos, estos indicaron las áreas que

necesitaban enmienda, lo cual permitió volver a redactar algunas preguntas que no eran lo suficientemente claras. Finalmente, después de haber modificado el instrumento, tomando en consideración las recomendaciones recibidas, los expertos determinaron que el instrumento reunía las condiciones técnicas y estaba acorde a los objetivos planteados en esta investigación. Con respecto a la validez de constructo, se correlacionó el instrumento y los objetivos propuestos para esta investigación.

Con la finalidad de determinar la confiabilidad del instrumento, se procedió a seleccionar una muestra piloto, la cual quedó conformada por 10 docentes con características similares a las de la población de este estudio. Los resultados del pilotaje aunados a las recomendaciones hechas por los expertos, quienes evaluaron el mismo, también permitieron la revisión y rediseño de un cuestionario más robusto, confiable y válido.

### ***Análisis de datos***

Se siguió un procedimiento en el que se compararon y confrontaron los resultados obtenidos lo que permitió una triangulación de la información para así alcanzar resultados, conclusiones y recomendaciones pertinentes, prácticos y cercanos a la realidad educativa que viven los docentes en Venezuela.

El proceso y el análisis de los datos se realizó mediante el uso *N-Vivo*. Los participantes fueron codificados con números para garantizar el anonimato. Todas las respuestas a las preguntas o ítems se organizaron en una hoja de cálculo con la idea de clasificar y analizar datos de forma accesible. Todos los datos se guardaron automáticamente y fueron almacenados no solo en *N-vivo*, sino también en *Google Drive* lo que permitió el acceso a dichos documentos en todo momento.

Los datos cuantitativos fueron estudiados mediante el análisis de la frecuencia de aparición de las categorías significativas y relevantes, con valores porcentuales, los cuales fueron graficados para un mejor análisis de los resultados obtenidos.

Para examinar los datos cualitativos, estos se organizaron por preguntas para identificar las características o categorías similares, diferentes y significativas. Para el análisis, se utilizó una codificación mixta o procedimiento de categorización de los datos cualitativos: Algunos códigos o categorías fueron predeterminados, mientras que otros surgieron de los datos recolectados.



Figura 2. Ilustración de procedimientos de análisis de los datos recolectados  
Nota: Elaboración propia

Para triangular los datos, se confrontaron los datos obtenidos de los ítems cuantitativos con los obtenidos de manera cualitativa. El instrumento fue diseñado de manera que ciertas categorías pudieran ser corroboradas analizando ambos tipos de datos, de manera de verificar si existía o no discrepancia entre lo que reportaban los docentes como prácticas y creencias referentes a la provisión de retroalimentación correctiva en los textos escritos de sus estudiantes.

Finalmente, se apostó por garantizar la calidad y eficacia de este estudio mixto por diferentes medios:

- Diseño de investigación apropiado y la metodología que pueda ser evidente a la comunidad profesional y académica a través de una meticulosa descripción y justificación metodológica, además de información suficiente sobre el contexto y la cuestión las cuales son objeto de la investigación
- La garantía de la honestidad en las respuestas por el anonimato de los participantes y sus posibles retiradas del estudio, cuando se considere necesario.
- Pilotaje de instrumentos, juicio de expertos y el rediseño a la luz de la prueba.
- Triangulación de los datos mixtos.

## Resultados

### *Prácticas referentes a retroalimentación correctiva*

Con respecto a los tipos de estrategias de retroalimentación correctiva usadas en sus clases, la totalidad de los encuestados argumentan que, dependiendo del nivel, edad de los aprendices y modalidad en donde se lleven a cabo las clases de inglés, usan más de una estrategia.



De todas las estrategias ofrecidas a los estudiantes, proporcionar al estudiante la forma correcta de la oración en donde existe un error es la más usada, seguida por subrayar el error, mas no dar la forma adecuada. Por otro lado, según los datos obtenidos, la estrategia de retroalimentación correctiva menos usada consiste en enumerar todos los errores y dar una descripción de cada uno de ellos (ver figura 3).

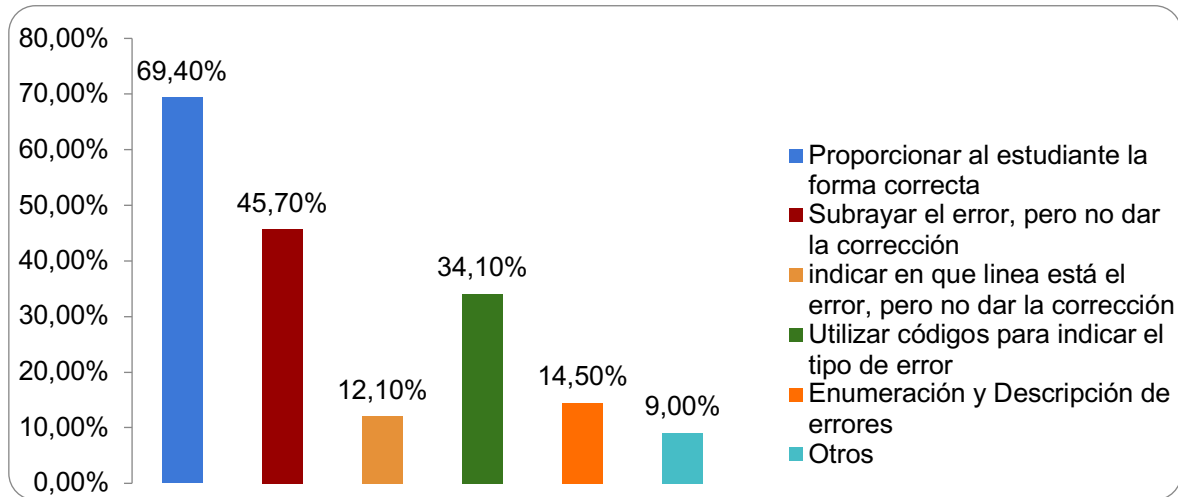


Figura 3. Estrategias de retroalimentación correctiva por escrito más utilizadas

En referencia a la frecuencia de con qué los docentes proveen retroalimentación correctiva, en primer lugar, los datos recolectados demuestran que el mayor porcentaje de profesores corrige dos borradores de los textos escritos por los estudiantes. Un total de 108 de 173 participantes corrigen entre uno y dos borradores del mismo texto (Figura 4).

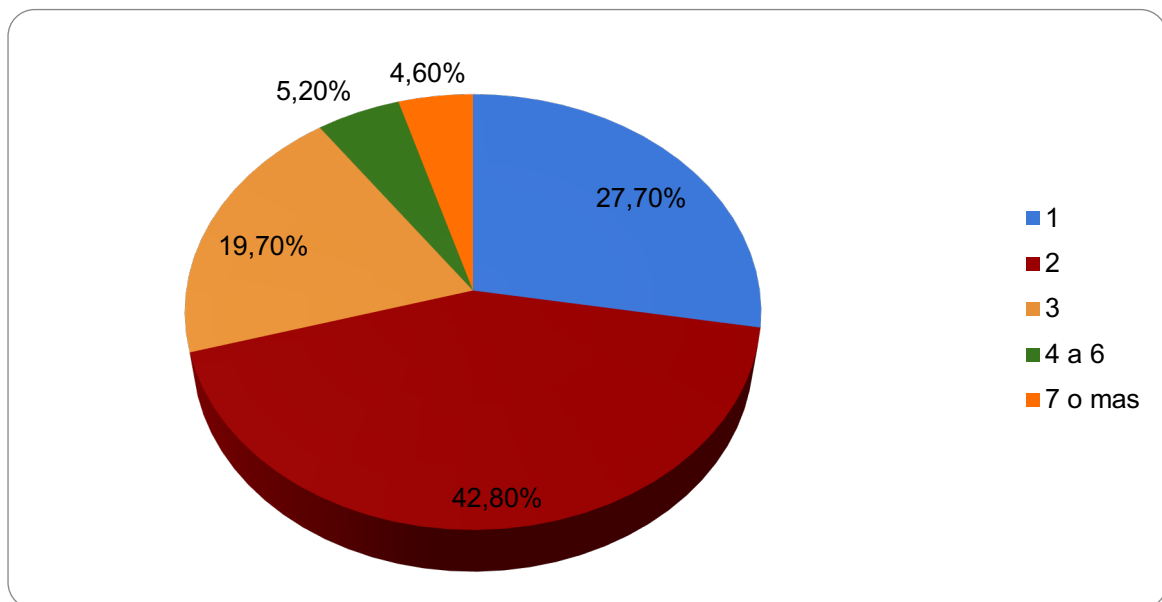
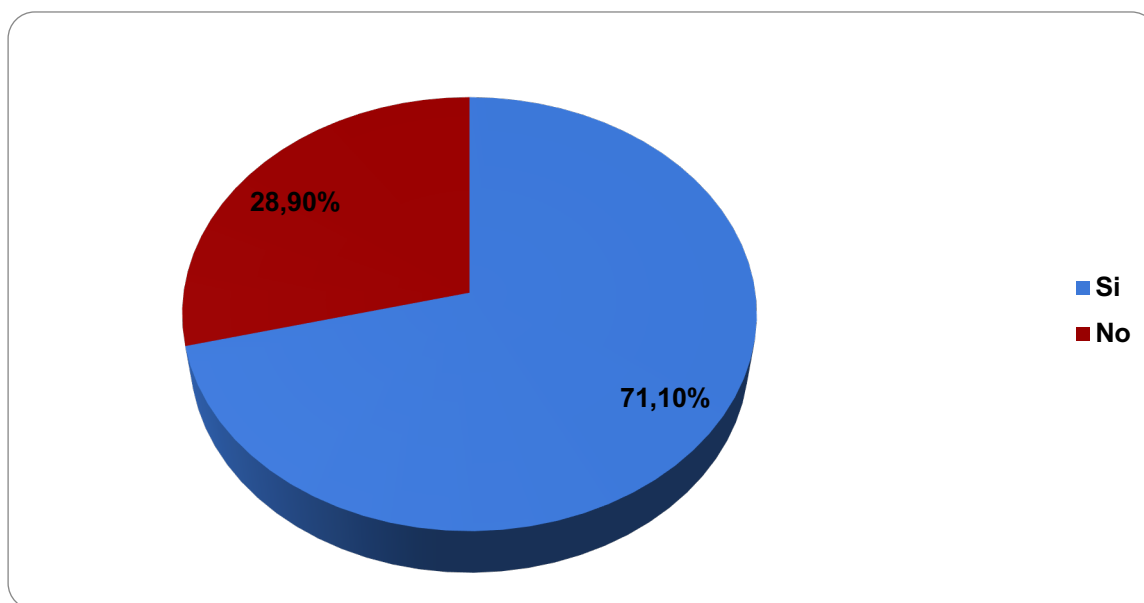


Figura 4. Cantidad de borradores corregidos por estudiante, por asignación

Este hallazgo se relaciona con una de las variables emergentes encontradas durante el análisis exhaustivo de los datos: el tiempo y la poca disponibilidad que poseen los profesores para proveer a sus alumnos de retroalimentación correctiva. Este hecho, aunado a otros factores que intervienen en el proceso de enseñanza-aprendizaje tales como el número de estudiantes por clase, los objetivos y el nivel que se está enseñando, entre otros, hacen que la mayoría de los docentes revisen y corrijan por asignación entre uno o dos borradores por estudiante.

En relación con la cantidad de errores corregidos, en primer lugar y tal como se ilustra en la figura 5, 150 docentes alegan corregir de manera comprensiva, lo que quiere decir que todos los errores presentes en los textos de sus estudiantes son corregidos. Las razones argumentadas son diversas: evitar que los alumnos comenten los mismos errores innumerablemente, el papel del docente como modelo y mediador del proceso de adquisición de destrezas escritas y la idea de la exactitud gramatical como objetivo terminal de las clases de inglés son los más mencionados por los participantes.



*Figura 5.* Porcentaje de docentes que corrigen todos los errores encontrados en los textos escritos

### ***Creencias y perspectivas docentes***

Según los conceptos personales expresados en el instrumento de recolección de datos y mostrados en la figura 6, para los 173 docentes venezolanos participantes de este estudio, la retroalimentación correctiva por escrito es un proceso interactivo y participativo que involucra tanto estudiantes como docentes. Dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera, la finalidad de la corrección va más allá de corregir un error, es mostrar o investigar la forma correcta y pensar críticamente en ella para así poder avanzar en el proceso de aprendizaje (40.46%)

Para estos profesionales, esta herramienta de aprendizaje debe ser empleada con la finalidad de permitir a los estudiantes entender, analizar y reflexionar sobre las faltas o errores cometidos para así evitar que vuelvan a ocurrir, así como también promover el desarrollo de las habilidades de escritura en inglés (53.18%)

Además, la retroalimentación correctiva por escrito provee a los docentes de información significativa necesaria para evaluar el progreso de los estudiantes, así como también proporciona datos válidos que permiten a los maestros planificar sesiones de clases

que abarcan las verdaderas necesidades académicas de los estudiantes, de acuerdo al análisis hecho por los docentes, de los errores cometidos por los aprendices (6.36%).

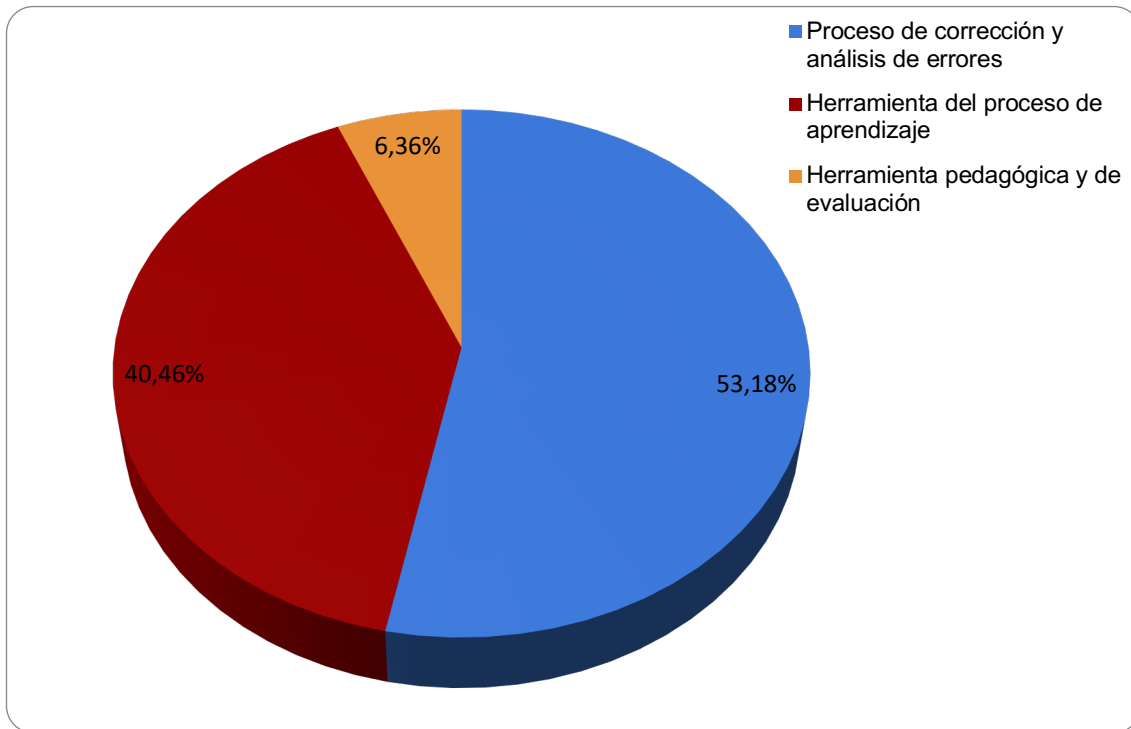


Figura 6. Concepto personal de retroalimentación correctiva

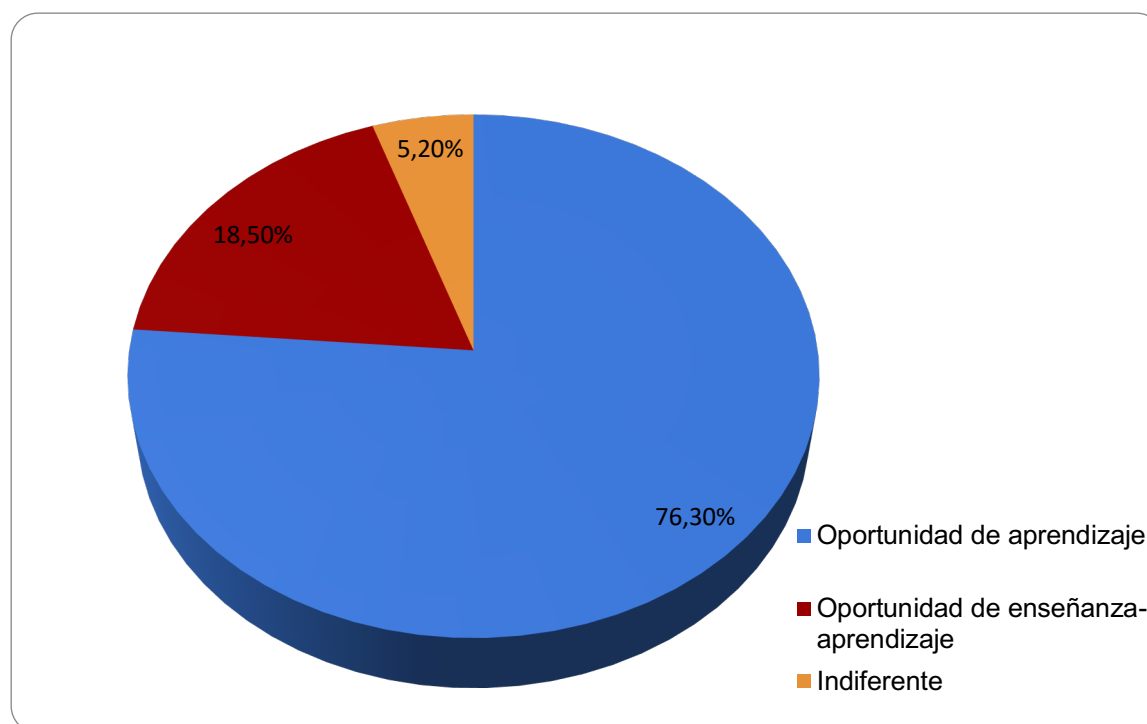
Se concluye también que la mayoría de los docentes encuestados creen que la retroalimentación correctiva es eficaz en la reducción de la cantidad de errores que los estudiantes cometen cuando escriben en L2, ya que:

- Da oportunidades a los estudiantes de reflexionar y analizar los errores cometidos para así utilizar estrategias para evitar cometerlos de nuevo y así crear conciencia del error y su forma correcta.
- Permanece en el tiempo y sirve de recurso escrito de consulta en caso de dudas.
- Constatan el progreso de sus estudiantes.
- Ofrece guías tanto a estudiantes y docentes para mejorar las destrezas de escritura.
- Permite individualizar el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera.

A su vez, como se observa en la figura 7, los resultados recolectados muestran que la gran mayoría de los encuestados (94.80%) consideran que el error juega un papel importante, primordial y vital en el proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera. Por un lado, tomando en consideración la perspectiva del estudiante, el error es visto, por el 76.30% de los docentes, como una oportunidad de aprendizaje, mejoramiento y reflexión con respecto a la forma en que funciona el inglés con propósitos comunicativos. Para estos docentes, es necesario e inevitable que los estudiantes cometan errores, antes bien estos ayudan al desarrollo de destrezas lingüísticas.

De manera peculiar, un 18.50% cree que, aparte de jugar un papel fundamental en los procesos de perfeccionamiento de destrezas escritas y ser una oportunidad de aprendizaje para los estudiantes, el error también provee a los docentes con información significativa no sólo del progreso y nivel de los aprendices, sino también de las debilidades que deben ser atendidas. De esta manera, los hallazgos demuestran que los participantes consideran que el rol del error es

importante y necesario, dado que, como docentes, les permite idear y planificar estrategias pertinentes que ayuden a los aprendices a desarrollar sus potencialidades al máximo, mientras mejoran su escritura en inglés.



*Figura 7.* Rol del error en el proceso de enseñanza de la escritura en inglés como lengua extranjera

Con respecto a las fuentes de influencia docente, como lo muestra la figura 9, los hallazgos afirman que la noción o concepto personal que tienen en referencia a la enseñanza, aprendizaje y el error, el aprendizaje por observación, la formación académica docente, actividades de desarrollo profesional, la experiencia profesional, el currículo, los lineamientos institucionales, el tiempo disponible para corregir, entre otros, son algunos de los factores de influencia más frecuentemente mencionados por los participantes de este estudio.

Consecutivamente, los resultados muestran que un número importante de docentes (52) señalan que su concepto en relación con la enseñanza, aprendizaje y el papel del error dentro de las aulas de clases de inglés, es lo que más intercede su práctica pedagógica en este sentido. Seguidamente, las fuentes de influencia más nombradas fueron la experiencia de estos maestros como estudiantes (41 respuestas), los cursos de formación docentes que los participantes tomaron para obtener su título universitario en docencia (25 respuestas), la experiencia dentro del aula de clase como docentes de inglés como lengua extranjera (20 respuestas), diversas actividades de desarrollo profesional (11 respuestas).

Al analizar los datos, los resultados demuestran que, con un menor impacto, otras fuentes de influencia son señaladas como importantes por algunos docentes; estos afirman que tanto los lineamientos institucionales como el currículo con el que están trabajando en ese momento, así como también el nivel de inglés que creen poseer y el tiempo que pueden dedicar a corregir los textos escritos de sus estudiantes, influyen en la forma en que ellos proveen de retroalimentación correctiva por escrito.

Los resultados del análisis de datos también destacan al tiempo como un factor que influye, no solo a los docentes, sino también en la manera en cómo sus estudiantes usan las correcciones

dadas. Esto quiere decir que la falta de tiempo disponible por los docentes, influye no solo en la provisión de retroalimentación correctiva de los textos escritos, sino también en las revisiones posteriores que los estudiantes deben hacer para mejorar sus habilidades de escritura en inglés.

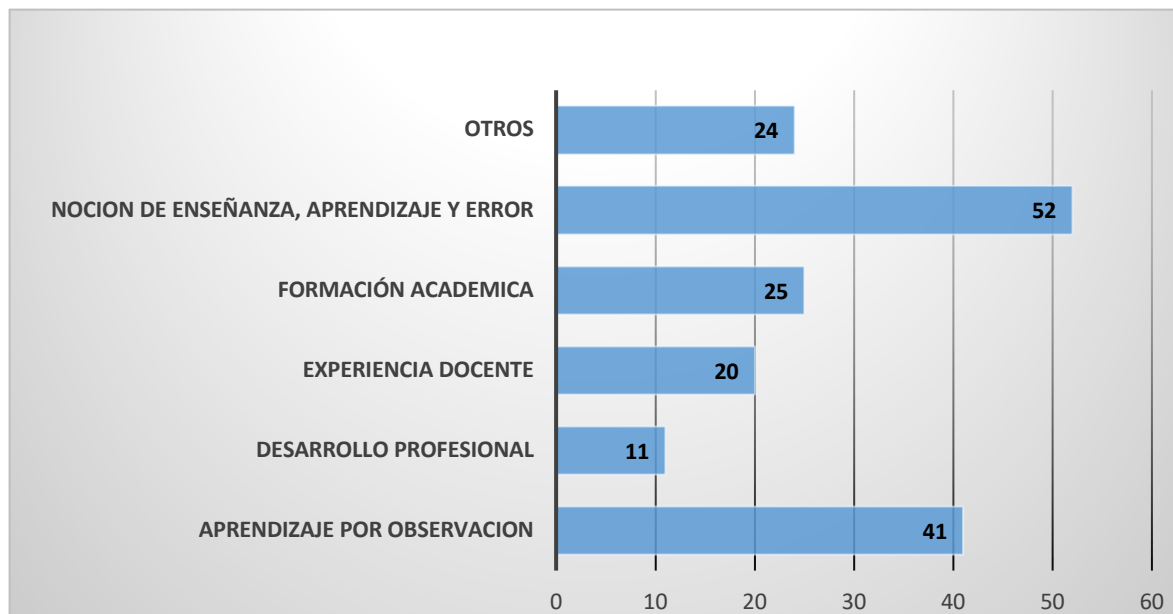


Figura 8. Factores que influyen en la toma de decisiones de RCE

### Discusión y conclusiones

Una vez analizados los hallazgos provenientes de la aplicación del cuestionario diseñado para recolectar los datos necesarios para esta investigación, el presente apartado desarrolla una exposición clara y precisa de las conclusiones de este estudio en función de los objetivos planteados. Además, se presentan las limitaciones encontradas durante el desarrollo de esta investigación y las posibles implicaciones derivadas de los resultados obtenidos.

Atendiendo al primer objetivo específico: “Identificar las prácticas y estrategias más frecuentes de retroalimentación correctiva de la expresión escrita entre los docentes de inglés como lengua extranjera”, se concluye que, de todas las estrategias de retroalimentación correctiva disponibles en este estudio, la primera es proporcionar al estudiante la forma correcta de la oración en donde exista un error y, por lo tanto, es la más usada, la segunda, subrayar el error encontrado, mas no dar la forma adecuada.

Inicialmente, de acuerdo con los hallazgos reportados en esta investigación, las prácticas de retroalimentación correctivas por escrito que los docentes usan en la escritura siguen la tipología de corrección establecida por Ellis (2009) y Ferris (2011) y explicada en la introducción. El uso o provisión no de una, sino de diversas estrategias fue indicado por estos participantes, cuando eligieron más de una opción en el cuestionario.

Por un lado, las evidencias actuales indican que, cuando se trata de proporcionar retroalimentación correctiva en los textos escritos de los estudiantes, los docentes prefieren proporcionar la forma correcta, en este sentido, estos parecen ser consistentes con los resultados de otra investigación llevada a cabo por Jodaie y Farrokhi (2012) que también concluye que los profesores prefieren usar estrategias de retroalimentación directas como lo es el proveer a los estudiantes de la forma correcta del error encontrado.

Por otro lado, los resultados de este estudio contradicen los hallazgos de Zangoei y Derakshan (2014), quienes encontraron que la retroalimentación metalingüística o el uso de códigos para señalar el tipo de error cometido, es la estrategia que más usan los docentes de inglés como lengua extranjera. Esta discrepancia se puede deber al hecho de que los docentes

de Venezuela indican poseer muy poco tiempo para dar corrección a los textos escritos, por lo que proveer la forma correcta o simplemente subrayar el error, pero no dar la forma adecuada, directamente en el papel, es un acto más rápido y práctico.

En respuesta al objetivo: “Establecer la frecuencia con que los docentes proveen a sus estudiantes de retroalimentación correctiva por escrito”, este estudio indica que la mayoría de los docentes venezolanos corrigen entre uno o dos borradores por estudiante del mismo texto. También los resultados concluyen que los docentes corrigen absolutamente todos los errores encontrados. Además, cuando el docente debe decidir el número de borradores o versiones a corregir, su noción en referencia al uso de la retroalimentación correctiva de los textos escritos, así como también el tiempo disponible, son factores que influyen a la hora de proveer a sus estudiantes de retroalimentación correctiva de sus textos como vía para la revisión y mejoramiento de la escritura en inglés como lengua extranjera en las aulas de clase en Venezuela.

Lo anteriormente planteado corrobora de nuevo los hallazgos de Jodaie y Farrokhi (2012) quienes encontraron que los participantes de su estudio, aparte de preferir usar estrategias de retroalimentación correctiva directas, tienden a corregir todos los errores encontrados, pero son contrarios a los hallazgos de Lee et al. (2015) quienes indican que la retroalimentación correctiva escrita de tipo selectiva es la opción más usada. Esto puede también tener relación con la creencia que tienen los docentes en Venezuela con respecto a la corrección cuando la tildan de necesaria, vital e importante, por lo que todos los errores deben ser corregidos.

Teniendo en cuenta el objetivo “Definir las creencias que tienen los docentes con respecto a la corrección de errores en la escritura”, se puede concluir que los maestros creen que la retroalimentación correctiva de los textos escritos sirve para:

- Corregir errores y proporcionar la forma correcta de la falta encontrada lo que se traduce en la noción de la retroalimentación correctiva como *oportunidad de corrección y análisis de errores*.
- Crear las condiciones necesarias que permitan a los estudiantes aprender de manera significativa, reflexionando y analizando los errores cometidos. En otras palabras, el proceso de aprendizaje y desarrollo de destrezas de escritura es más importante que el producto final (escribir sin error alguno) lo que conlleva a entender a la retroalimentación correctiva como una *herramienta de aprendizaje*.
- Tomar decisiones informadas con respecto a la evaluación y estrategias pedagógicas a llevar a cabo dentro del aula de clase, con la finalidad de facilitar el proceso de enseñanza-aprendizaje lo que se traduce como el entendimiento de la corrección como *herramienta pedagógica y de evaluación*.

Los resultados obtenidos en esta investigación apoyan los hallazgos de Bailey y Gardner (2010). Por un lado, los resultados de estos confirman uno de los hallazgos explicados en párrafos anteriores y que afirma que los educadores tienen una variedad de creencias acerca del propósito de la retroalimentación correctiva de la escritura.

Teniendo en cuenta el objetivo “Examinar la perspectiva que poseen los docentes en referencia al papel que juegan los errores en la enseñanza de la escritura en inglés como lengua extranjera”, se demuestra que los docentes ven al error no sólo como una oportunidad de aprendizaje por parte de los estudiantes, sino también como fuente de información válida que les permite anticipar problemas y soluciones a la hora de diseñar clases significativas y relevantes, tomando como base las fallas encontradas en los textos escritos. El rol del error dentro del proceso de enseñanza-aprendizaje del inglés como lengua extranjera es visto como importante, relevante, primordial y vital; al cometer errores, los estudiantes se encuentran con una oportunidad invaluable de aprender las formas correctas del idioma, a la vez que

reflexionan sobre cómo funciona el inglés con propósitos comunicativos (Richards y Schmidt, 2002).

Seguidamente, para responder al objetivo “Analizar los criterios o factores que influyen al docente a la hora de tomar la decisión de penalizar o no un error de escritura”, los datos tanto cuantitativos como cualitativos de esta investigación arrojan que este proceso de toma de decisiones es multifacético y multidisciplinario por lo que la noción o concepto personal en referencia a la enseñanza, aprendizaje y el error, la experiencia como estudiante (aprendizaje por observación), la formación académica universitaria, el desarrollo profesional, la experiencia docente, los lineamientos curriculares e institucionales aunados al nivel de inglés que poseen los maestros y el tiempo disponible para corregir, son los factores que influyen a los docentes y predicen sus prácticas en relación con la provisión de retroalimentación correctiva de los textos escritos por estudiantes de inglés como lengua extranjera en Venezuela.

Este hallazgo convalida los estudios de Duran y Carrillo (2017), y Saavedra y Espinoza (2018), pues apoyan la idea, como lo hace esta investigación, que hay una cantidad importante de fuentes de influencia que pueden existir en el ámbito de la corrección de textos escritos y su eficacia para mejorar la exactitud gramatical. Principalmente, es evidente que lo que más influye a los docentes en la toma de decisiones al diseñar estrategias de retroalimentación correctiva es sus nociones relativas a la enseñanza - aprendizaje de un idioma extranjero; cómo creen ellos que los estudiantes deben adquirir el inglés, el rol que ellos como maestros y el error como oportunidad de aprendizaje, juegan en dicho proceso.

En conclusión, el presente estudio evidencia que dar retroalimentación correctiva es complejo y agotador, pero el valor de proporcionarla apropiadamente y efectivamente a los estudiantes es crucial para su aprendizaje y para el desarrollo de sus habilidades lingüísticas y de escritura. Comprender cómo funciona el idioma inglés, planificar lecciones para cumplir con diferentes estilos de aprendizaje, manejar adecuadamente las aulas de habilidades mixtas, promover la interacción, mejorar las motivaciones individuales y diversas de los alumnos y proporcionar una retroalimentación eficiente y efectiva parece ser mucho para un maestro, pero, enseñar es arte; es un oficio, una forma de vida y debe ser aceptado y disfrutado como tal. Los datos recopilados, en este estudio, deben usarse como base para la reflexión crítica sobre la enseñanza - aprendizaje, específicamente, sobre la provisión de corrección de errores en la escritura del inglés como lengua extranjera.

En referencia a las limitaciones encontradas en ese estudio y las propuestas de continuidad basadas en los hallazgos del mismo, se debe presumir varias salvedades importantes que se consideran necesarias indicar. Primero, debido a las limitaciones de tiempo, el casi nulo acceso a internet por parte de la mayoría de los docentes venezolanos, la ubicación de los encuestados (Venezuela) y su disponibilidad (la mayoría trabaja varios lugares al mismo tiempo), así como también la localización de la investigadora (Países Bajos), este proyecto utilizó una muestra de conveniencia, por lo que los hallazgos de este estudio no se pueden generalizar completamente.

En segundo lugar, por cuestiones de geografía aunado a un acceso más práctico y conveniente a la muestra, se utilizó un cuestionario en línea para recopilar los datos tanto cualitativos como cuantitativos. Sería útil e interesante realizar más estudios con pruebas documentales (revisar los textos escritos corregidos por los docentes), técnicas de pensar en voz alta junto con entrevistas para corroborar la información proporcionada por los encuestados. De esta manera, se puede corroborar que lo que dicen los docentes que hacen es realmente lo que ponen en práctica en sus aulas de clase, en particular, en la provisión de retroalimentación correctiva por escrito.

Esta investigación fue exitosa, ya que fue capaz de distinguir las fuentes que influyen, principalmente, en las creencias de los docentes con respecto a la retroalimentación correctiva de textos escritos: formación académica, desarrollo profesional, experiencias previas de

aprendizaje de idiomas, puntos de vista sobre el aprendizaje y la enseñanza de idiomas, entre otros. Sin embargo, los hallazgos no mencionaron nada relacionado al cómo se da el proceso de transformación de esas creencias o perspectivas en prácticas pedagógicas, ni de qué manera específica se modifican sus creencias. Sería interesante realizar una investigación para describir, evaluar y determinar el proceso de transformación pedagógica que experimentan los docentes al tratar de poner en práctica sus creencias y perspectivas. Esto puede ser útilmente objeto de más investigación.

En términos generales, también se necesita una investigación adicional para determinar por qué si el tiempo se nombra como un factor influyente al proporcionar retroalimentación correctiva escrita a la escritura de inglés como lengua extranjera, los docentes no utilizan con más frecuencia retroalimentación en pares o autoevaluación. Obviamente, al docente no tener que revisar y corregir todos los textos, dos o tres veces como lo indican los hallazgos, ahorrarían mucho tiempo que pudieran dedicar a otros aspectos importantes en la enseñanza-aprendizaje de una lengua. Se aconseja más investigación referente a la frecuencia y prácticas reales de los docentes con respecto a la retroalimentación en parejas o auto-revisión de errores, así como también, sus creencias y perspectivas referentes a la utilidad y efectividad de las mismas.

Finalmente, la educación no termina cuando los maestros se gradúan, pero es un viaje continuo que nunca debe detenerse. Se puede suponer la necesidad de proporcionar un aprendizaje continuo: las autoridades de los centros educativos en Venezuela deben proporcionar programas de desarrollo docente profesional actualizados para satisfacer las necesidades de los educadores y, por lo tanto, mejorar la educación en este contexto específico donde se realizó el estudio.

### Referencias

- Bailey, R. y Garner, M. (2010). Is the feedback in higher education assessment worth the paper it is written on? Teachers' reflections on their practices. *Teaching in Higher Education*, 15(2), 187-198.
- Brannen, J. (2005) Mixing Methods: The Entry of Qualitative and Quantitative Approaches into the Research Process, *International Journal of Social Research Methodology*, 8(3), 173-184. doi: 10.1080/13645570500154642
- Brookhart, S. M. (2008). Feedback that fits. *Engaging the whole child: Reflections on best practices in learning, teaching, and leadership*, 65(4), 54-59.
- Brown, H. (2000). *Principles of language learning and teaching* (4<sup>th</sup> ed.). New York: Longman.
- Durán, J. L., & Carrillo, K. S. (2017). The effect of written corrective feedback in second language acquisition. *Revista Signos*, 50(94), 217-240. doi:10.4067/S0718-09342017000200217
- Ellis, R. (2009) A typology of written corrective feedback types. *ELT*, 63(2), 97-107.
- Ferris, D. (2011). *Treatment of error in second language student writing* [Tratamiento del error en la escritura de un segundo idioma]. Michigan: University of Michigan Press.
- Hamui-Sutton, A. (2013). Un acercamiento a los métodos mixtos de investigación en educación médica. *Investigación en educación médica*, 2(8), 211-216.
- Jodaie, M., y Farrokhi, F. (2012). An Exploration of Private Language Institute Teachers' Perceptions of Written Grammar Feedback in EFL Classes. *English Language Teaching*, 5(2), 58-67. doi:10.5539/elt.v5n2p58
- Kuzborska, I. (2011). Links between teachers' beliefs and practices and research on reading. *Reading in a foreign language*, 23(1), 102-128. Recuperado de <http://www.nflrc.hawaii.edu/rfl/April2011/articles/kuzborska.pdf>



- Lee, I., Mak, P., y Burns, A. (2015). Bringing innovation to conventional feedback approaches in EFL secondary writing classrooms: A Hong Kong case study. *English Teaching: Practice & Critique*, 14(2), 140-163.
- Leech, N. L., y Onwuegbuzie, A. J. (2009). A typology of mixed methods research designs. *Quality & quantity*, 43(2), 265-275.
- Lunn Brownlee, J., Ferguson, L., & Ryan, M. (2017). Changing teachers' epistemic cognition: A new conceptual framework for epistemic reflexivity. *Educational Psychologist*, 52(4), 242-252. doi:10.1080/00461520.2017.1333430
- Richards, J. C., & Schmidt, R. W. (2002). *Longman dictionary of language teaching and applied linguistics*. London: Longman.
- Saavedra, P. A., & Espinoza, M. C. (2018). Combinar las estrategias de uso de retroalimentación correctiva escrita enfocada: un estudio con estudiantes chilenos de EFL de nivel primario superior. *Colombian Applied Linguistics Journal*, 20(1), 79-90.
- Ur, P. (1996). *A course in language teaching: Practice and theory*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Zangoei, A., y Derakhshan, A. (2014). The relationship between EFL teachers' preferences of corrective feedback and their attitudes towards communicative language teaching. *International Journal of Applied Linguistics & English Literature*, 3(5), 82-90. doi: 10.7575/aiac.ijalel.v.3n.5p.82

**Fecha de recepción:** 17/10/2019

**Fecha de revisión:** 23/10/2019

**Fecha de aceptación:** 25/11/2019